

0892

1988  
Stages  
19

d.e.s. informatique documentaire

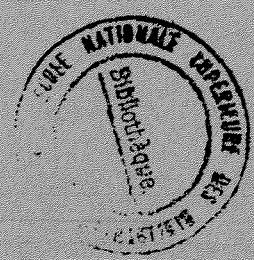
université claudé bernard-lyon 1

1987-1988

le centre de documentation

du centre méditerranéen de presse

: rapport de stage



frédéric Patard

1988  
Stages  
19

**d.e.s.s. informatique documentaire**

**université claude bernard-lyon 1**

**1987-1988**

**le centre de documentation**

**du centre méditerranéen de presse**

**: rapport de stage**



**frédéric Patard**

1988  
Stage  
19

## Remerciements

-----

Je tiens à remercier ici tout le personnel du Centre Méditerranéen de Presse pour sa gentillesse et sa bonne humeur, et tout particulièrement:

- Alain, Claude, Françoise, Jean-Pierre, Jocelyne, Lucienne et Véronique du service Documentation
- Claude Bouys du service informatique
- Robert Lamouroux, sans l'intermédiaire duquel, ce stage n'aurait pas été possible

## PLAN

----

### Introduction

#### I Présentation du groupe "Le Provençal "

-----

#### II Le centre de documentation du CMP

-----

##### A La fusion

##### B Son rôle et son fonctionnement actuel

###### 1 Le personnel

###### 2 La constitution de l'information

###### 3 La recherche de l'information

#### III La banque de données du CMP

-----

##### A Présentation technique de SEMITEL

##### B L'utilisation de la banque de données

##### C Un problème crucial à longue échéance

##### D La solution proposée

###### 1 Le questionnaire

###### 2 Une nouvelle grille de saisie et une interrogation par champs

##### E La nouvelle banque de données: un nouveau rôle pour le service Documentation et le groupe "Le Provençal "

#### IV L'élaboration du thésaurus

-----

##### A La complémentarité avec la banque de données

##### B Méthode de construction

### Conclusion

### Annexes

## INTRODUCTION

-----

Avant d'aborder le principal objet de notre étude, (à savoir la révision de la banque de données et l'élaboration du thésaurus ) il nous est paru important de présenter d'abord le contexte dans lequel nous avons travaillé. Muni de ces informations essentielles, le lecteur de ce rapport pourra aborder à leur juste valeur les problèmes que nous avons eu à résoudre et les solutions que nous y avons apportées.

## I Présentation du groupe "Le Provençal "

---

A Marseille et à Toulon, à partir de 1944, s'est constitué, sous la direction de Gaston Defferre, un groupe de presse indépendant (jusqu'à sa récente reprise par le groupe Hachette ), le groupe "Le Provençal ". Ce groupe réunit à l'heure actuelle, 4 titres: le Provençal, le Soir, le Méridional, Var-Matin République.

Le journal le Provençal est né en août 44. Il est installé depuis 1974, 248 avenue Roger Salengro à Marseille, au Centre Méditerranéen de Presse (CMP ). Celui-ci regroupe tous les services (tous informatisés) du journal.

Le Provençal a le plus fort tirage (plus de 200 000 exemplaires ) et la plus forte vente des journaux du sud-est. Avec ses éditions du soir ("Le Soir", qui vend à 30 000 exemplaires), le Provençal est le premier journal de la première ville de province. Il est aussi le journal le plus moderne de France et d'Europe: pré-maquettisation, chaîne de photocomposition automatique avec 2 ordinateurs série 370, 2 linotrons 505 et terminaux à écran. Le Provençal a également une édition électronique.

Plus de 60 journalistes y travaillent à temps complet, faisant une très large place à l'information locale et régionale (13 éditions), secondés par les nombreux correspondants des 18 agences locales. Enfin, précisons que le Provençal est un journal du matin, paraissant 7 jours sur 7 pendant toute l'année.

Le Méridional est né en septembre 44. Depuis 1971, sa

fabrication et sa commercialisation sont assurées par le Provençal. Le Méridional est également installé au CMP et bénéficie donc de la modernité de ses installations. Avec une diffusion de 60 000 exemplaires (les 11 éditions confondues), il emploie une quarantaine de journalistes. C'est aussi un journal du matin, paraissant tous les jours de l'année.

Enfin, Var-Matin République constitue le quatrième titre du groupe. Il est situé à Toulon et tire à 80 000 exemplaires (4 éditions). Possédant ses propres structures, il bénéficie aussi de l'informatique.

Signalons que le groupe "Le Provençal" a aussi sa propre agence de publicité, Eurosud, située également au CMP.

Enfin, et ce n'est pas le moins important, le groupe "Le Provençal" a également une filiale informatique, anciennement nommée SEMI. Celle-ci, installée au CMP, s'occupe principalement de la gestion informatique de tous les services du groupe. Cette filiale a constitué depuis 1981, SEMITEL, un centre serveur de banques de données, opérationnel depuis septembre 1981, pour le contenu des journaux du groupe et les dépêches de l'ACP (Agence Centrale de Presse). Ce système utilise le logiciel DOCUMASTER, françaisé dans son langage, interrogeable en langage libre, et qui fonctionne en texte intégral. Mais nous développerons ce point important ultérieurement.

Le groupe Provençal, en touchant principalement 5 départements (Bouches du Rhône, Vaucluse, Var, Alpes de Haute-Provence, Corse ) a donc une très solide position en matiè-

re de presse et de communication dans la région Provence-  
Côte d'Azur (voir en annexe 2 le schéma du groupe Provençal).

-----  
Cette première partie a été rédigée à partir des sources  
suivantes:

- "La presse et la publicité en région marseillaise" Echo  
de la presse et de la publicité n°944 24 mars 1975 p.21-43

- "La presse et la publicité en Brovence-Côte d'Azur" Echo  
de la presse et de la publicité n°1178 12 mai 1980. p.25-40

- Annuaire de la presse, de la publicité et de la communica-  
tion 99° édition 1986

- et les sources orales, très précieuses on s'en doute, à  
Marseille.



## II Le centre de documentation du CMP

-----

### A La fusion

Précisons avant toute chose qu'avant avril 88, le Méridional et le Provençal (avec Le Soir) avaient chacun leur propre centre de documentation. Ces 2 centres étaient séparés physiquement et fonctionnaient théoriquement, indépendamment l'un de l'autre (mais les documentalistes s'entraidaient mutuellement).

Depuis le printemps 88, les 2 centres ont fusionné en un seul, pour des raisons de place, et de mise en commun de matériel et de ressources humaines et documentaires (voir annexe 3)

Toutefois, malgré cette collaboration désormais officielle, chaque journal a toujours ses documentalistes et ses ressources documentaires propres.

### B Son rôle et son fonctionnement actuels

Pierre Albert fait le constat suivant:(1)

"A l'heure actuelle, dans la majorité des journaux, les recours aux services de documentation sont relativement rares et peuvent être regroupés en 2 types:

-les demandes qui doivent être satisfaites instantanément et qui portent essentiellement sur des précisions de détail, ponctuelles (dates...)

-----

Albert (Pierre ): Journalisme et documentation: les banques de données de presse en France. Paris: Jean-Cyrille Godefroy, 1984. 162 pages p.72

-la consultation de dossiers préalablement à une enquête pour faire le point sur le milieu, le contexte, ou à une interview pour dessiner le passé et la nature de la personne à interroger."

Nous porterons l'attention de nos lecteurs sur le fait que Pierre Albert parle du rôle actuel des centres de documentation de presse. Il va sans dire, que ce rôle est réducteur, et que les ressources et les moyens formidables de ces centres sont sous-exploités. Mais nous reviendrons sur ce point en temps voulu.

Le constat de Pierre Albert s'applique-t-il au centre de documentation du CMP ? Concrètement, comment celui-ci fonctionne-t-il et quel est son rôle ?

#### 1 Le personnel

Le centre de documentation est ouvert sans interruption de 9 h à 21 h et une permanence est assurée les dimanches et jours fériés de 16 à 21 h.

7 personnes y travaillent (5 pour le Provençal-le Soir et 2 pour le Méridional )

#### 2 La constitution de l'information

\* il faut d'abord préparer les journaux du jour: disposition sur un présentoir de tous les journaux régionaux: le Provençal, le Méridional, le Soir, Var-Matin République, la Marseillaise, ceci à l'intention du public.

\*préparation des exemplaires à microfilmer et à relier

\*rangement d'une dizaine d'exemplaires de chaque édition, destinés à la vente future au public

\* ensuite, il faut faire une revue de presse à partir du Provençal, du Méridional (éditions de Marseille ) du Monde

et de Libération, pour constituer et alimenter des dossiers thématiques: Sont retenus dans le Provençal et le Méridional, tous les articles signés touchant la vie locale et régionale (sauf les articles concernant le sport ) et les articles jugés "intéressants" touchant des sujets nationaux ou internationaux. Ensuite, Le Monde est dépouillé (principalement les grands articles de fonds à caractère national ou international, les interviews, les pages culture, sciences...). Enfin, on dépouille Libération en complément du Monde.

Tous ces articles sont photocopiés en un exemplaire, datés, puis classés dans les dossiers correspondants (4 grandes rubriques : Marseille et sa région, France, pays étrangers et personnalités. Les rubriques Marseille et France sont divisées en sous-rubriques )

Ce classement thématique est doublé pour le Provençal et le Méridional (et ce, toutes éditions réunies ) d'un classement par journalistes (ce qui facilite les recherches quand on connaît l'auteur d'un texte ).

\*Il faut également ranger les magazines et journaux parisiens (voir la liste en annexe 3 ) auxquels le CMP est abonné et que le centre de documentation entrepose.

Toutes ces tâches concernent les textes. Voyons maintenant les photos et les diapositives.

\* Il faut d'abord trier et ranger les photos utilisées la veille par les journalistes.

\* Il faut enfin sélectionner, découper et ranger les nouvelles photos et les diapositives qui arrivent tous les jours des agences de presse (AFP, ACP, UPI et bientôt Reuter ). A

noter que les diapositives sont l'objet d'une indexation et sont saisies sur ordinateur directement par un documentaliste.

### 3 La recherche de l'information

Ce premier travail de collecte, de tri et de traitement de l'information effectué, les documentalistes du CMP doivent aussi répondre aux demandes :

- des journalistes ( un texte, un dossier, une photo, un renseignement ponctuel...) soit par téléphone soit directement.

- du public ( un journal datant de plusieurs semaines, un texte à photocopier...) par courrier ou directement.

- des autres médias ou diverses institutions ou entreprises ( la chaîne de télévision M6 pour un dossier sur la famille Guérini, par exemple).

Tout ceci bien sûr, le plus rapidement et le plus efficacement possible !

Enfin, ajoutons qu'il y a toujours un dossier à constituer en catastrophe, un autre à reclasser ou à épurer

Pour clore ce chapitre, je mentionnerai simplement le fait que j'ai activement participé à presque toutes ces activités : la revue de presse m'a été confié partiellement (Provençal et Méridional ) puis, entièrement à partir de la fin août, ainsi que son rangement. J'ai également constitué un dossier récapitulatif du Printemps de Prague et mis à jour les dossiers

concernant la justice et l'économie marseillaise, sélectionné et rangé les photos AFP, reclassé des photos et enfin, répondu à plusieurs reprises aux demandes des journalistes et du public.

### III La banque de données du CMP

-----

#### A Présentation technique de SEMITEL

SEMITEL est le serveur de la filiale informatique du groupe Provençal. Sur ce serveur sont hébergées plusieurs banques de données: banques de données textes concernant les articles du Provençal, du Méridional, de Var-Matin République et banque de données diapos AFP acquises par le Provençal et le Méridional.

Nous nous intéresserons ici aux banques de données textes, car nous n'avons pas eu le temps matériel d'étudier la banque de diapositives.

Le logiciel utilisé par SEMITEL pour gérer les banques de données textes, est le logiciel DOCUMASTER. Celui-ci est un logiciel de recherche documentaire, qui fonctionne en texte intégral (le texte est archivé tel qu'il a été produit et la recherche s'effectue sur l'ensemble des mots significatifs du document), permet l'interrogation simultanée de plusieurs banques et est interrogeable en langage libre;

"Aucune indexation artificielle ne vient déformer la pensée de l'auteur, du créateur d'informations." (1) Nous reviendrons sur ce point discutable ultérieurement.

2 fichiers composent la banque: - 1 fichier documents  
-1 fichier alphabétique,  
index des mots significatifs avec indice de classement des documents concernés.

-----

(1) SEMITEL: Manuel utilisateur. Marseille: SEMI, 1982.

Non paginé

Plusieurs fonctions sont permises par DOCUMASTER.

Les 2 fonctions utilisées à ce jour par les documentalistes du CMP sont les suivantes: - Recherche (opérateurs booléens, troncature, possibilité d'interroger avec préfixation de champs, de lignes...mais cette dernière possibilité n'est pas exploitée ).

- Visualisation des documents sélectionnés (avec retourpage précédente, document précédent, avance page suivante...).

Les autres fonctions permises sont: - Exploration des documents ( recherche de tel mot ou groupe de mots dans une phrase, un paragraphe...).

- Classement des documents dans un ordre voulu.

- Routage (on dirige les documents vers des traitements automatisés tels que la photocomposition par exemple )

- Mise à jour

- Assistance

On peut donc dire que le logiciel DOCUMASTER est un produit offrant une gamme variée et complète de fonctions, adaptées aux besoins de la documentation de presse.

A condition toutefois, que ces fonctions ne soient pas sous-utilisées par une mise à jour approximative, et ensuite par une méconnaissance du produit et de ses possibilités. Ces 2 raisons, plus humaines que techniques, sont à l'origine de bon nombre des problèmes posés par la banque de données textes du CMP.

B L'utilisation de la banque de données

Il faut ici retracer le schéma du traitement informatisé de l'information au CMP.

Ce sont les journalistes qui sont à l'origine de cette chaîne. Ceux-ci tapent directement leurs articles sur écran, et fait très important, accolent un signe conventionnel (X) à leur texte, quand ils désirent que ce texte soit gardé dans la banque de données. Ils constituent également de la même manière, leur banque de données personnelle.

Puis chaque soir, quand les journaux sont "bouclés", tous les articles ainsi signalés (et à une certaine époque, absolument tous les articles étaient conservés) sont reversés dans la banque de données du groupe par la filiale informatique, et donc traités par le logiciel DOCOMASTER.

La banque de données est ainsi alimentée quotidiennement, et chaque personne qui souhaite l'utiliser (journalistes et documentalistes en grande majorité) et qui possède un terminal, peut y rechercher une information, à travers une suite arborescente de menus (voir annexe 4). Les documentalistes ont à cet effet à leur disposition 2 terminaux IBM 3278 et un IBM PC XT.

Il va sans dire que, si l'alimentation de la banque ne pose aucun problème technique, il en va autrement pour la recherche documentaire ultérieure.

De quels types sont ces problèmes, comment se manifestent-ils concrètement, et comment, à long terme, ceux-ci peuvent-ils se muer en lourds handicaps pour le groupe ?

C Un problème crucial à longue échéance

La base de ce problème est simple: jusqu'à maintenant, les



documentalistes n'avaient aucun droit de regard sur la matière première de la banque, et peut-être plus important encore sur la façon dont on pouvait accéder à cette matière première rapidement et d'une manière certaine.

En clair, il y avait des textes sans importance gardés dans la banque: résultats de concours de boules d'il y a 2 ans, courrier des lecteurs, rubrique météo, "brèves"... Certains textes n'ayant aucun rapport entre eux, étaient conservés dans le même document. Surtout, les textes n'étaient pas indexés rationnellement (au sens où un documentaliste l'entend et non pas un informaticien ).

Reconnaissons aussi le fait que les documentalistes (et les journalistes ) sous-utilisaient les possibilités du serveur en ignorant notamment qu'il existait (et ce, depuis longtemps) un manuel d'utilisation. A qui la faute ?

Bref les torts étaient partagés, mais tout le monde s'accordait à dire que la banque fonctionnait mal (voir annexes 5 et 6)

Donnons quelques exemples de ce mauvais fonctionnement.

- pour une recherche sur l'historien Michel Vovelle (équation de recherche: RECH VOVELLE ), le système avait trouvé 2 réponses. Avant d'arriver à l'article concernant Vovelle, 25 écrans ont défilé (en tenant toutefois compte du fait qu'une ligne est réduite à 40 caractères, pour cause de consultation du journal sur Minitel ). Des articles n'ayant rien à voir avec Vovelle et de toute façon inintéressants à garder: annonces de concerts, de représentations théâtrales... bref des informations valables 1 ou 2 semaines tout au plus.

- pour une recherche sur Bernard Tapie (équation de re-

cherche: RECH BERNARD ET TAPIE: 363 réponses ) mais par contre l'équation RECH TAPIE obtient 422 réponses !?

- enfin une recherche sur la ville de Gardanne avec l'équation suivante RECH GARDANNE donnera certainement des documents pertinents, mais donnera aussi des articles signés de JEAN-MICHEL GARDANNE, journaliste du Provençal , et qui ne seront sûrement pas tous pertinents

On perdait donc du temps et on obtenait beaucoup de bruit et de silence, et ce sur peut-être la moitié des recherches effectuées.

A plus longue échéance, ce problème, qui peut apparaître somme toute secondaire, se révèle être crucial pour l'avenir du groupe et son développement.

Pierre Albert caractérise bien cette menace (1):

"A terme, au plus tard dans une dizaine, les services des banques de données de presse seront aussi indispensables aux journaux que le sont aujourd'hui, ceux des agences de presse" ... "face aux menaces que font peser sur la presse écrite, la concurrence des médias audiovisuels multipliés et les nouveaux médias télématiques, les banques de données de presse sont une chance à saisir pour donner au journalisme écrit, une nouvelle vigueur par la revalorisation de sa production, et la diversification de ses services, en proposant une seconde édition électronique du contenu du journal après la publication de ses feuilles imprimées" ... "si la presse n'est pas capable de prendre en charge elle-même la mise en place de

-----

(1) Albert (Pierre ): ouvrage cité p.10-11

ses banques de données, les sources institutionnelles auxquelles les journaux s'adressent pour collecter les nouvelles et les renseignements qui constituent leur matière première, associées à des entreprises d'informatique, se substitueront à elle pour réaliser ces instruments de documentation indispensables à la société moderne: cette défaillance, à un moment où la presse imprimée doit vaincre quelques handicaps conjoncturels, amorçerait une inévitable décadence du journalisme écrit"... les banques de données de presse représentent donc bien un véritable défi pour la presse écrite et son destin est lié à sa capacité d'y répondre".

Il serait fort dommage que le groupe Provençal rate ce rendez-vous, car Pierre Albert présente aussi un atout de première force pour la presse à ce sujet (1):

"En dehors même de la spécificité du contenu des journaux, le secteur presse présente une originalité qui le différencie de la plupart des autres secteurs: porteuse d'informations par nature, la presse est elle-même la matière première essentielle de ses banques de données, alors que dans la plupart des autres secteurs, les données sont fournies par une source extérieure."

Le groupe Provençal a les moyens de réussir ce pari, notamment en modifiant légèrement le système d'alimentation et d'interrogation de ses banques de données.

D La solution proposée

1 Le questionnaire

-----  
(1) Albert (Pierre) : ouvrage cité, p.14

Après avoir testé la banque de données pendant une quinzaine de jours, afin d'avoir une vue d'ensemble des problèmes à résoudre, nous avons rédigé un questionnaire destiné aux journalistes du CMB, afin d'abord de se mettre bien d'accord sur la nature des problèmes à résoudre et la réforme nécessaire de la banque de données, puis de connaître leur avis sur les champs d'interrogation (préfixes de mots), qu'ils jugeaient les plus pertinents (voir annexes 5 et 6). Sur 57 questionnaires envoyés, 18 nous sont revenus (soit le tiers à peu près). De ces réponses, il ressort principalement qu'il y a un malaise concernant la banque de données textes: peu de journalistes l'utilisent et beaucoup préfèrent s'adresser directement au service documentation. Ne parlons pas de la banque de données diapos: certains semblent l'ignorer et tous trouvent qu'elle est mal faite. En regard de ces constats, beaucoup attendent la nouvelle banque et leur comportement vis-a-vis de la documentation s'en trouverait changé (ce qui soulagerait le service). Enfin, pour les champs d'interrogation, les mots-clés arrivent largement en tête (ce qui signifie une excellente indexation des textes, mais aussi une collaboration très étroite entre journalistes et documentalistes au niveau du thésaurus). Puis les champs auteurs, mots du texte, mots du titre et date suivent loin derrière en un tir groupé. Enfin, il ne faudra pas négliger l'aspect convivial de la question puisqu'une majorité de journalistes semblent accorder de l'importance à la facilité de l'interrogation. Il faudra donc rédiger à cet effet, un guide-commandes (voir annexe 8).

## 2 Une nouvelle grille de saisie et une interrogation par champs

Muni de ces informations, et sachant par ailleurs que le logiciel DOCUMASTER permettait une préfixation de mots, donc une interrogation par champs, nous avons donc construit une nouvelle grille de saisie (voir annexe 7 ) qui permettait d'identifier immédiatement un document et de rechercher avec certitude une information.

Nous nous sommes mis également d'accord avec les responsables du groupe pour que, désormais, l'alimentation de la banque de données repose sur le service documentation.

A savoir que: - ce sont toujours les journalistes qui tapent leurs textes directement sur écran (car il n'était bien sûr pas question que les documentalistes retapent les textes qui les intéressent ) et ils conservent la possibilité de mettre un (X) à leur texte (pour le garder dans leur propre banque de données ).

- c'est toujours la filiale informatique qui se charge de verser les textes dans la banque.

- mais , qu'à partir du moment où les textes sont versés dans la banque, ce sont les documentalistes, qui se basant sur la revue de presse quotidienne (Provençal et Méridional ), sélectionneront les textes jugés intéressants et ajouteront au texte intégral déjà sur écran, la grille de saisie, carte d'identité du texte, qu'ils rempliront (à l'aide d'un bordereau de saisie éventuellement ).

Quelles sont donc maintenant les caractéristiques et les possibilités de la banque de données ainsi transformée ?  
(voir aussi les annexes 7 et 8 )

On peut toujours continuer à interroger en texte intégral (sans utiliser les préfixations donc ). Néanmoins, l'interrogation par champs est vivement recommandée, sinon l'on risque de retomber dans les travers précédents (les champs auteur, mots-clés, édition, origine, résumé, thème et titre sont interrogeables et on peut tous les combiner ensemble ). La troncature est possible.

L'accent a surtout été mis sur le champ mot-clé (3 lignes de 68 caractères ) conformément aux souhaits des journalistes, et le champ résumé (9 lignes de 72 caractères ). Pierre Albert souligne l'importance de ce dernier champ (1): "Le système des résumés accroît notablement l'efficacité de la recherche: d'une part, la longueur plus grande des notices multiplie le nombre des descripteurs et en précisant la nature de l'information, il affine la recherche; il permet aussi de réduire notablement le recours au texte , puisque le résumé permet bien souvent de répondre directement à des demandes ponctuelles ou factuelles. On peut penser que dans l'état actuel des techniques informatiques , le système des résumés est de loin le plus efficace, le moins coûteux et le mieux adapté au traitement automatique." Enfin, un système de "desherbage" a été prévu avec un champ annulation. Si le documentaliste juge qu'un document est périmé au bout d'un certain temps, il peut soit le détruire complètement, soit le détruire partiellement en conservant la grille de saisie, qui lui permettra de retrouver aisément le texte sur support papier.

-----

(1) Albert (Pierre): ouvrage cité, p.99

## E La nouvelle banque de données: un nouveau rôle pour le service documentation et le groupe "Provençal"

L'objectif qui nous avait été fixé par la responsable du service documentation, Véronique Behaeghel, était de doter le service et par conséquent le CMP, d'une banque de données compétitive sur la région PROVENCE ALPES COTE D'AZUR.

Si ce but est atteint, le service documentation en verra son rôle transformé.

D'abord, par la force des choses. Citons de nouveau Pierre Albert (1): " L'inachèvement de l'actualité rend impossible au journalisme toute vision synthétique. Il peut tout au plus dresser occasionnellement des bilans temporaires; myope dans son observation du monde par manque de recul, il est condamné à une observation superficielle; il ne peut espérer que des informations partielles, qu'une matière première mal dégrossie qui doit toujours être ensuite retraitée et complétée." De plus (2): "Notre journalisme est beaucoup plus un journalisme d'expression et de commentaires que d'investigations ou de reportage (à la différence du journalisme américain)".

Le centre de documentation a donc un nouveau rôle à jouer ici; par l'intermédiaire de sa nouvelle banque de données, (et des résumés notamment ) il peut d'abord proposer rapidement au journaliste qui fait une enquête un résumé de la

-----

(1) Albert (Pierre ): ouvrage cité, p.34

(2) Albert (Pierre ): ouvrage cité, p.75

question au lieu que celui-ci perde un temps précieux à relire en intégralité tous les articles pertinents. Le système des résumés, qu'il serait souhaitable alors de rédiger dans un style purement informatif, rattraperait alors l'aspect "français" (tel que le soulignait Pierre Albert) des textes.

Enfin, dès qu'un point d'actualité s'est quelque peu tassé, on pourrait ressortir aisément tous les articles le concernant et en faire une synthèse. Si ce sujet revient dans l'actualité brusquement, la synthèse déjà effectuée permet d'éviter la panique provoquée par un journaliste qui veut tout savoir immédiatement sur le dopage de Delgado ou l'accident aérien de Ramstein par exemple.

Ce système serait évidemment l'idéal, peut-être est-il utopique ? Il faudrait en tout cas, pour qu'il soit réalisable une forte remise en cause de la mentalité des journalistes (et aussi de celle des documentalistes).

Ces produits semi-finis qu'on a élaboré à l'intention des journalistes, on peut encore les étoffer et les proposer au public des lecteurs et aux institutions régionales ou entreprises. L'image du journal s'en trouverait encore améliorée et le service documentation à partir du moment où il devient rentable, serait regardé d'un autre œil (notamment, il deviendrait vraiment le service documentation et ne serait plus le service "archives").



#### IV L'élaboration du thésaurus

---

##### A La complémentarité avec la banque

La construction d'un thésaurus se révélait indispensable, dès lors qu' on avait décidé d'indexer d'une manière rigoureuse, les textes de la banque de données. Plus qu'indispensable, c'était logique. L'un n'allait pas sans l'autre. De plus, le logiciel DOCUMASTER permettait de construire un simili-thésaurus en ligne (en consultant l'index avec la préfixation correspondant au champ mot-clé ).

Il n'était bien sûr pas question pour nous de construire un thésaurus entier en si peu de temps. D'autant plus que nous avions à notre disposition, le thésaurus du journal Le Monde, applicable dans sa presque totalité au Provençal et au Méridional. Par contre, il était plus facile et aussi plus rationnel, de s'attacher à développer en profondeur une rubrique spécifique du thésaurus.

Nous avons donc choisi de développer la rubrique "MER" (voir annexe 9 ). D'abord parce que la mer est omniprésente dans la vie de Marseille et de la région, et donc dans les journaux régionaux marseillais. Ensuite, parce que cette rubrique n'existant pas dans le thésaurus du Monde, il était intéressant de la créer.

##### B Méthode de construction

Comment avons-nous procédé pour aboutir à une liste de mots-clés composant la rubrique "MER" ?

D'abord, nous avons épluché le thésaurus du Monde en relevant tous les termes se rapportant à la mer et en notant leurs arborescences. Puis, par l'intermédiaire de la revue de presse que nous avons effectué quotidiennement, nous

avons noté tous les grands thèmes de la vie régionale maritime et les termes spécifiques correspondants. Nous avons approfondi cette liste en dépouillant systématiquement tous les dossiers thématiques pré-établis, concernant ce sujet. Enfin, nous avons également contacté tous les organismes ayant peu ou prou un rapport avec la mer et possédant une documentation, pour savoir s'ils avaient constitué une liste de vedettes-matières ou un thésaurus. Seul l'IFP (Institut Français du Pétrole ) nous a fourni des renseignements concernant principalement la recherche pétrolière offshore. Nous sommes ainsi arrivés à un fichier d'une centaine de termes.

Nous les avons regroupés par thèmes, puis sélectionnés en essayant de privilégier une future facilité d'interrogation (par exemple, nous avons adopté les abréviations: PAM au lieu de Port Autonome de Marseille ). Nous avons déterminé les renvois (voir annexe 10 ). Enfin, nous avons établi une hiérarchie (terme générique, spécifique ) à l'intérieur de chaque thème.

Puis nous avons soumis ce premier travail aux documentalistes, puis aux journalistes spécialistes des questions maritimes, pour corriger d'éventuelles erreurs ou omissions. Il n'a pas eu à être remanié.

2 remarques pour clore ce chapitre.

- d'abord, si le centre de documentation réalise effectivement un thésaurus, il serait bon de faire 2 parties: l'une alphabétique (avec les renvois, les termes génériques et spécifiques...) et l'autre thématique, sur le modèle de la rubrique "MER" (que j'ai calqué sur le modèle du thésaurus du Monde ).

- enfin, qu'il serait bon, à plus ou moins longue échéance d'acquérir un véritable logiciel de gestion de thésaurus en ligne, car le système indiqué précédemment (consulter l'index avec la préfixation de mot ) ne paraît qu'au plus pressé et il ne peut constituer tout au plus qu'une liste de vedettes-matières et en aucun cas, un thésaurus (avec gestion des hiérarchies établissement des renvois...).

-----

Nous nous sommes inspirés pour ce chapitre, de l'ouvrage d'André Deweze: Informatique Documentaire. Paris: Masson, 1985. 237 p. et notamment le chapitre 7: "Conception et réalisation d'un thésaurus".

## CONCLUSION

-----

La documentation de presse est un secteur à part de la documentation. C'est à la fois un travail de tous les jours mais ce doit aussi être un travail de longue haleine s'il veut dépasser la simple fonction de classement des documents, qu'on lui a assigné pendant trop longtemps. Les documentalistes de presse doivent être aussi un peu journalistes, n'en déplaise à certains.

Une banque de données performante peut être le moyen pour la documentation de presse, et donc pour la presse (car un bon journal, ce sont bien sûr de bons journalistes mais aussi des documentalistes efficaces et une documentation solide ) de sortir de <sup>un</sup> marasme actuel. Plus encore, c'est le moyen pour la presse écrite, par la diversification de ses activités, de gagner de nouveaux marchés, en tout cas de ne pas en perdre :

Quitte ou double !!

## ANNEXES

-----

**Annexe 1: Bibliographie**

**Annexe 2: Schéma du groupe "Provençal"**

**Annexe 3: Ressources documentaires du centre de documenta-  
tion du CMP**

**Annexe 4: Menus de l'ancienne banque de données**

**Annexe 5: Questionnaire**

**Annexe 6: Reponses au questionnaire**

**Annexe 7: Grille de saisie**

**Annexe 8: Guide commande de la nouvelle banque de données**

**Annexe 9: Thésaurus: rubrique "MER"**

**Annexe 10: Thésaurus: renvois et descripteurs préférentiels**

Annexe 1

Bibliographie

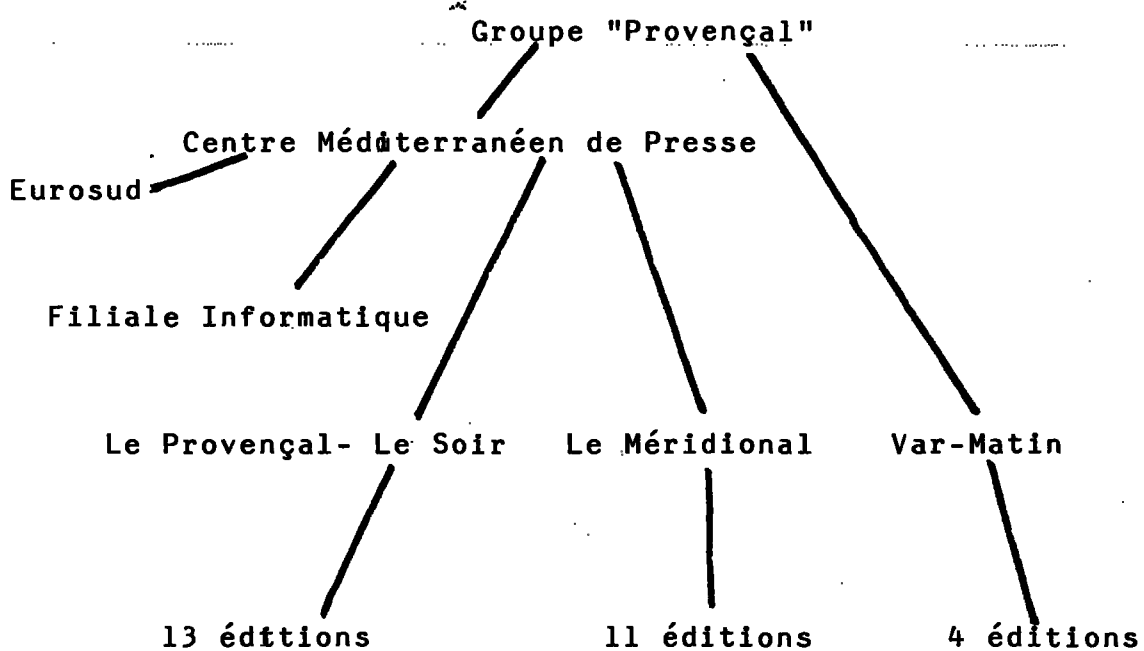
- "La presse et la publicité en région marseillaise"  
Echo de la presse et de la publicité n°944 24 mars 1975 p.21-43
- "La presse et la publicité en Provence-Côte d'Azur"  
Echo de la presse et de la publicité n°1178 12 mai 1980 p.25-40
- Annuaire de la presse, de la publicité et de la communication 99° édition 1986
- SEMITELE: Manuel utilisateur . Marseille: SEMI, 1982.  
non paginé
- Albert (Pierre ): Journalisme et documentation: les banques de données de presse en France. Paris: Jean-Cyrille Godefroy, 1984. 162 p
- Deweze (André ): Informatique documentaire. Paris: Masson, 1985. 237 p

Annexe 2

-----

Schéma du groupe "Provençal"

-----



Annexe 3

-----

Ressources documentaires du centre de documentation du CMP

- 
- \*Collections complètes (sur papier ) : Le provençal  
Le Soir  
Le Méridional  
La Marseillaise
  - \*Collections complètes (sur microfilm ) : Le Provençal  
Le Soir  
Le Méridional
- (Et ce, pour toutes les éditions )
- \*Numéros récents (toutes éditions ) conservés pour la vente au public et pour le personnel du CMP.
  - \*Quotidiens et magazines parisiens : Le Monde, Libération, Le Canard Enchaîné, L'Humanité, Le Figaro, L'Equipe... Le Nouvel Observateur, L'Express, Le point, VSD...)
  - \*Dossiers thématiques textes
  - \*Dossiers journalistes
  - \*Collections photos noir et blanc, couleur et diapositives
  - \*Bibliothèque d'usuels (GDEL, Quid, Histoire de Marseille...)
  - \*Thésaurus du Monde (avril 88 )
  - \*Banque de données interne donnant accès à certains articles du Provençal, du Méridional, de Var-Matin
  - \*Banque de donnée externe : Agra



Annexe 4

-----

Menus de l'ancienne banque de données

-----

- I
  - 1 Saisie Simple
  - 2 Autres applications
  - 3 Reprise en Transfert
  - 4 Opérations spéciales

- II
  - 1 Correction textes rédactionnels
  - 2 Dépêches d'agences
  - 3 Envoi de copie + Cote des titres
  - 4 Duplication textes rédactionnels
  - 5 Textes techniques
  - 6 Textes d'archives
  - 7 Traitement des photos
  - 8 Maquettisation des publicités

- . P R O V E N C A L
- . M E R I D I O N A L
- . V A R M A T I N R E P U B L I Q U E
- III . D O C U M E N T A T I O N P R O V E N C A L

- IV
  - Archives : P R O V E N C A L
  - . Informations générales
  - . Informations sportives
  - . Informations locales

**Annexe 5**

-----

**Questionnaire**

-----

**Bonjour,**

Le centre de documentation du Centre Méditerranéen de Presse va améliorer sa banque de données interne.

Afin que cette amélioration soit profitable à tous, pourriez-vous répondre rapidement au questionnaire que nous vous proposonsci-dessous et le retourner au centre de documentation ?

**Merçi d'avance**

QUESTION 1

-----  
QUAND VOUS AVEZ BESOIN DE TEXTES D'ARCHIVES,  
CONSULTEZ-VOUS DIRECTEMENT LA BANQUE DE DO-  
NNEES OU PREFEREZ-VOUS VOUS ADRESSER DIREC-  
TEMENT AU CENTRE DE DOCUMENTATION ?

BANQUE

DOCUMENTATION

ENTOUREZ VOTRE REPONSE

-----  
QUESTION 2

-----  
QUAND VOUS AVEZ BESOIN DE DIAPOSITIVES, CON-  
SULTEZ-VOUS DIRECTEMENT LA BANQUE DE DONNEES  
OU PREFEREZ-VOUS VOUS ADRESSER DIRECTEMENT AU  
CENTRE DE DOCUMENTATION ?

BANQUE

DOCUMENTATION

ENTOUREZ VOTRE REPONSE

-----  
QUESTION 3

-----  
QUAND VOUS UTILISEZ LA BANQUE DE DONNEES AC-  
TUELLEMENT EN SERVICE, TROUVEZ-VOUS FACILE-  
MENT ET RAPIDEMENT CE QUE VOUS CHERCHEZ ?

OUI

NON

ENTOUREZ VOTRE REPONSE

-----

QUESTION 4

-----  
SI VOUS AVEZ REPONDU "NON" A LA QUESTION PRE-  
CEDENTE, SERIEZ-VOUS FAVORABLES A L'AMELIORA-  
TION DE LA BANQUE DE DONNEES ?

OUI

NON

ENTOUREZ VOTRE REPONSE

-----  
QUESTION 5

-----  
DANS LE CAS D'UNE AMELIORATION, SERIEZ-VOUS  
PLUS SENSIBLES A UNE PLUS GRANDE FACILITE  
D'INTERROGATION OU A UNE PLUS GRANDE RAPI-  
DITE D'INTERROGATION ?

FACILITE OUI

NON

R RAPIDITE OUI

RAPIDITE NON

ENTOUREZ VOS REPONSES

-----  
QUESTION 6

-----  
QUAND VOUS INTERROGEZ LA BANQUE DE DONNEES, QUELS  
CRITERES D'INTERROGATION JUGEZ VOUS SUSCEPTIBLES  
DE VOUS APPORTER UNE INFORMATION RAPIDE ET PERTI-  
NENTE ?

\_\_\_ AUTEUR ARTICLE

\_\_\_ DATE ARTICLE

\_\_\_ MOTS DU TITRE

\_\_\_ MOTS DU TEXTE OU DU RESUME

\_\_\_ MOTS-CLES

CLASSEZ VOS REPONSES DE 1 A 5

QUESTION 7

-----  
QUAND VOUS INTERROGEZ LA BANQUE DE DONNEES POUR  
UNE DIAPOSITIVE, QUELS CRITERES D'INTERROGATION  
JUGEZ-VOUS SUSCEPTIBLES DE VOUS APPORTER UNE IN-  
FORMATION RAPIDE ET PERTINENTE ?

NOM DU PHOTOGRAPHE

DATE PHOTO

DATE PARUTION

MOTS-CLES

CLASSEZ VOS REPONSES DE 1 A 4

-----  
QUESTION 8

-----  
UNE FOIS LA BANQUE DE DONNEES AMELIOREE, QUAND  
VOUS AUREZ BESOIN D'UN TEXTE D'ARCHIVES OU D'  
UNE DIAPOSITIVE, UTILISEREZ-VOUS PLUS SOUVENT  
CELLE-CI OU CONTINUEREZ-VOUS A VOUS ADRESSER  
AU CENTRE DE DOCUMENTATION ?

BANQUE

DOCUMENTATION

ENTOUREZ VOTRE REPONSE

Annexe 6

Réponses au questionnaire

Question 1	Banque: 2		
	Documentation: 16		
Question 2	Banque: 0		
	Documentation: 16		
	Pas de réponse: 2		
Question 3	Oui: 2		
	Non: 16		
Question 4	Oui: 16		
	Non: 0		
Question 5	Facilité: oui 18		
	non 0		
	Rapidité: oui 12		
	non 0		
Question 6	Auteur article 47	)	
	Date article 59	)	
	Mots du titre 53	)	
	Mots texte ou résumé 49	)	Totaux
	Mots-clés 31	)	
Question 7	Nom photographe 29	)	
	Date photo 28	)	
	Date parution 32	)	Totaux
	Mots-clés 15	)	
Question 8	Banque 11		
	Documentation 3		
	Sans réponse 4		

Annexe 7

-----

Nouvelle grille de saisie

-----

---

\*N°d'ordre du document DOCUMENTATION PROVENCAL

ORIGINE... 1 ligne

EDITION... 1 ligne

THEME..... 1 ligne

AUTEUR.... 1 ligne

DATE..... 6 car (AAMMJJ ) N° ARTICLE FABRICATION.. 6 car (PPPPAA

PHOTOS.... 1 car (O/N ) ANNULATION DU DOCUMENT.. 1 car (\*)

MOTS-CLES. 3 lignes

RESUME.... 9 lignes

COMMANDE SEMITEk:

GUIDE--P16=COMMANDES P18=TOUCHES P19=MEMENTO P22=REPERTOIRE

---

\* le champ ORIGINE correspond au journal dont l'article provient.

\* le champ THEME correspond aux grandes rubriques du thésaurus  
(rubrique "MER" par exemple )

## Annexe 8

### ----- Guide commandes (pour les IBM 3278) -----

- 1 - Branchez votre terminal
  - Attendez le message "Entrez la commande Logon (MVS )"
  - Tapez TELE puis Enter
  - Attendez le message "Centre Informatique SEMI CICS 1.6..."
  - Appuyez sur la touche RESTAUR, puis sur les 2 touches SEL FONCT et SEL CURSR, simultanément
  - Tapez ITEL, puis Enter
  - Tapez DAZDT, puis Enter
  - Descendez dans le menu jusqu'à DOCUMENTATION PROVENCAL, et tapez une lettre de votre choix en regard de cette inscription, puis Enter
  - Choisissez la ou les rubrique(s) dans laquelle vous voulez interroger ou créer un document:
    - informations générales E1
    - informations sportives F1
    - informations locales G1
  - puis Enter
  - Tapez le message MAP E1:PROVDOC (si vous avez choisi la rubrique E1 ), puis Enter ou MAP E1:PROVDOC,F1:PROVDOC,G1:PROVDOC (si vous avez choisi les 3 rubriques). Attention, il ne faut pas d'espace, sauf après le mot MAP
  - A partir de ce moment, vous avez le choix entre la recherche ou la création.
- 2 - Création d'un document
  - Recherchez le document auquel vous voulez accoler sa grille de saisie par la procédure de recherche normale (voir ci-dessous ).
  - Tapez ADDING E1 (ou F1 ou G1...), puis Enter.



- La grille de saisie apparaît. Remplissez-la en vous servant des flèches de tabulation(attention, il est recommandé de remplir le champ mot-clé avec un tiret en bas pour les mots composés, sinon, ils seront séparés dans l'index du système ).

La saisie terminée, tapez Enter.

- Faites défiler les écrans de texte intégral. Quand le texte est terminé, tapez .FIN.

- La grille de saisie réapparaît alors. Faites vos corrections à cet instant en remontant dans l'écran. Puis, redescendez et tapez MAR MAJ

- A ce moment, vous avez de nouveau le choix entre la création, la recherche ou arrêter vos transactions

- Pour une nouvelle création, reprenez les mêmes opérations que précédemment. Pour une recherche, tapez votre équation de recherche(cf étape 3 ).

### 3 - Recherche

A la fin de l'étape 1, tapez votre équation de recherche: - soit en texte intégral

exemple RECH DESCRIPTEUR

- soit en utilisant les préfixations de mots.

Tous les champs sont interrogeables et vous pouvez interroger par plusieurs champs simultanément

exemple RECH AUT:DUPONT ET THE:MER ET

DAT:880824

La troncature à droite est possible.

---

Préfixations de mots-abréviations pour l'interrogation

Annulation=ANU Article de fabrication=ART

Auteur=AUT Mots-clés=CLE Date=DAT Edition=EDT

Origine=ORG PHOTO=PHO Résumé=RES Thème=THE Titre=TT

- Quand les documents sont sélectionnés, tapez VD puis Enter pour visualiser le premier document.
- Pour aller page suivante, tapez la touche P14
- Pour aller page précédente, tapez la commande VO PREC DOC
- Pour aller au document suivant, tapez la touche P24
- Pour aller X documents plus loin, tapez AV X
- Pour revenir X documents en arrière, tapez AR X
- Quand vous avez terminé votre consultation, si vous ne voulez plus procéder à d'autres opérations, tapez SEL FONCT et REPRO simultanément 2 fois
- Pour rentrer à nouveau dans le système, tapez RESTAUR, puis SEL FONCT et SEL CURSR simultanément
- Pour consulter l'index, tapez INDEX suivi d'un espace et du mot (avec une troncature éventuelle ) choisi.

Annexe 9

-----

Thésaurus Centre Méditerranéen de Presse: rubrique "MER"

-----

**\*\*Commerce-Maritime**

**\*\*\*Liaison-Maritime**

**\*\*\*Marine-Marchande**

**\*\*\*Pam**

**\*\*\*\*Acconier**

**\*\*\*\*Armateur**

**\*\*\*\*Dockeur**

**\*\*\*Trafic-Maritime**

**\*\*Environnement-Maritime**

**\*\*\*Eau-de-mer**

**\*\*\*Faune-Aquatique**

**\*\*\*Flore-Aquatique**

**\*\*\*Ile**

**\*\*\*Littoral-Maritime**

**\*\*\*Marée-Noire**

**\*\*\*Plage**

**\*\*\*Pollution-Maritime**

**\*\*\*Station d'Epuration**

**\*\*Equipement-Maritime**

**\*\*\*Aménagement-Portuaire**

**\*\*\*Gare-Maritime**

**\*\*\*Port**

**\*\*\*\*Digue**

**\*\*\*\*Quai**

**\*\*\*\*Rade**

**\*\*Faits-Divers-Maritimes**

**\*\*\*Accident-Maritime**

**\*\*\*\*Incendie-Maritime**

**\*\*\*\*Naufrage**

**\*\*\*\*Noyade**

**\*\*\*Catastrophe-Naturelle-Maritime**

**\*\*\*\*Raz-de-Marée**

**\*\*\*\*Tempête**

**\*\*\*Sécurité-Maritime**

**\*\*\*\*Phare**

**\*\*\*\*Gendarme-Maritime**

**\*\*\*\*Mns**

**\*\*\*\*Marin-Pompier**

**\*\*\*\*Secours-Nautique**

**\*\*Industrie-Navale**

**\*\*\*Chantier-Naval**

**\*\*\*\*Construction-Navale**

**\*\*\*\*Déballastage-des-Navires**

**\*\*\*\*Dégazage-des-Navires**

**\*\*\*\*Lavage-des-Navires**

**\*\*\*\*Réparation-Navale**

**\*\*\*\*Station-de-Déballastage**

**\*\*Tourisme-et-Loisirs-Maritimes**

**\*\*\*Aqualand**

**\*\*\*Aquarium**

**\*\*\*Croisière**

**\*\*\*Marina**

**\*\*\*Port-de-Plaisance**

\*\*\*Salon-Nautique

\*\*\* Sports-Nautiques

\*\*\*\*Chasse-sous-marine

\*\*\*\*Natation

\*\*\*\*Pêche-Sportive

\*\*\*\*Planche-a-Voile

\*\*\*\*Plongée-sous-marine

\*\*\*\*Surf

\*\*\*\*Voile

\*\*Navires

\*\*\*Ferry

\*\*\*Hors-bord

\*\*\*Navire-Ancien

\*\*\*Navire-de-Commerce

\*\*\*Navire-de-Guerre

\*\*\*Navire-de-Pêche

\*\*\*Paquebot

\*\*\*Pétrolier

\*\*Pêche

\*\*\*Aquaculture

\*\*\*Criée

\*\*\*Mareyeur

\*\*\*Pêcheur

\*\*\*Pêche-Industrielle

\*\*Questions-juridiques-maritimes

\*\*\*Douane

\*\*\*Droit-Maritime

\*\*\*\*Infraction→Maritime

\*\*\*\*Prefet-Maritime

\*\*\*\*Tribunal-Maritime

\*\*Questions-militaires

\*\*\*Arsenal

\*\*\*Marine-de-Guerre

\*\*Questions-scientifiques-maritimes

\*\*\*Archéologie-sous-marine

\*\*\*Biologie-Marine

\*\*\*Caisson-Hyperbare

\*\*\*Ingénierie-sous-marine

\*\*\*Océanographie

\*\*\*Parc-Marin

\*\*\*Plongée-Profonde

\*\*\*Recherche-d'épaves

\*\*Ressources-énergétiques-Maritimes

\*\*\*Energie-Marémotrice

\*\*\*Recherche-Pétrolière-Offshore

\*\*\*\*Citerne-Flottante

\*\*\*\*Pipeline-sous-marin

\*\*\*\*Plateforme-Petrolière

Annexe 10

-----

Thésaurus: rubrique "MER": renvois et descripteurs préférentiels

-----

Agent Maritime: Employer Armateur

Architecture Portuaire: Employer Aménagement-Portuaire

Biologie-Marine: Voir Aussi Flore-Aquatique

Chasse-Sous-Marine: Voir Aussi Plongée-Sous-Marine

Compartiment Hyperbare: Employer Caisson-Hyperbare

Déballastage-des-Navires: Voir Aussi Marée-Noire

Déballastage-des-Navires: Voir Aussi Pollution-Maritime

Déballastage-des-Navires: Voir Aussi Station-de-Déballastage

Dégazage-des-Navires: Voir Aussi Marée-Noire

Dégazage-des-Navires: Voir Aussi Pollution-Maritime

Eau-de-Mer: Voir Aussi Station-d'Épuration

Flore-Aquatique: Voir Aussi Biologie-Marine

Littoral-Aquatique: Voir Aussi Plage

Maitre Nageur Sauveteur: Employer Mns

Marché Aux Poissons: Employer Criée

Marée-Noire: Voir Aussi Déballastage-des-Navires

Marée-Noire: Voir Aussi Dégazage-des-Navires

Marée-Noire: Voir Aussi Pollution-Maritime

Marée-Noire: Voir Aussi Station-de-déballastage

Navigation de plaisance: Employer Voile

et Voir Aussi au nom des navires

et aux types de navires

Plage: Voir Aussi Littoral-Maritime

Plante Aquatique: Employer Flore-Aquatique

et Voir Aussi au nom des plantes

Plongée-Profonde: Voir Aussi Plongée-sous-marine

Plongée-sous-Marine: Voir Aussi Chasse-sous-Marine

Plongée-sous-Marine: Voir Aussi Plongée-Profonde

Poisson: Employer Faune-Aquatique

et Voir Aussi au nom des poissons

Pollution-Maritime: Voir Aussi Déballastage-des-Navires

Pollution-Maritime: Voir Aussi Dégazage-des-Navires

~~Pollution-Maritime: Voir Aussi Marée-Noire~~

Pollution-Maritime: Voir Aussi Station-de-Déballastage

Port Autonome de Marseille: Employer Pam

Règles de navigation en mer: Employer Droit-Maritime

Station-de-déballastage: Voir Aussi Déballastage-des-Navires

Station-de-Déballastage: Voir Aussi Marée-Noire

Station-de-déballastage: Voir Aussi Pollution-Maritime

Station-d'Epuration: Voir Aussi Eau-de-mer

Supertanker: Employer Pétrolier

Surveillance Maritime: Employer Phare

Transfert d'hydrocarbures maritime: Employer Pipeline sous-marin

Unité flottante de stockage: employer Citerne-Flottante

